



Commune de

Munchhausen



ALSACE  
Collectivité  
européenne

Informations municipales

Avril 2023 / N°29

[www.munchhausen.fr](http://www.munchhausen.fr)



Chères Munchhausennoises,

Chers Munchhausennois,

Le Conseil Municipal a voté le budget 2023 et de nouveaux projets verront le jour dans différents domaines dont le plus ambitieux sera le remplacement de l'éclairage public en LED afin de suivre les mesures de sobriété énergétique qui nous sont imposées. C'est surtout grâce à une nouvelle aide de l'Etat, le fonds d'accélération de la transition écologique dans les territoires dit « Fonds vert », des primes « Certificats d'Economie d'Energie » versées par les fournisseurs d'énergie tels qu'ÉS qui les distribuent, un fonds de concours proposé par la communauté de communes que nous espérons avoir une aide financière importante pour ce projet de grande envergure. Même si le contexte national ne porte guère à l'optimisme, nous souhaitons maintenir à Munchhausen la joie de vivre.

De nombreuses manifestations vous sont proposées ce mois-ci par les associations locales, alors soutenons-les, elles nous permettent de nous rencontrer et de partager d'agréables moments qui égayent notre quotidien.

En attendant les beaux jours ensoleillés, on ne peut qu'espérer que le monde retrouve sa sagesse et notre pays sa sérénité.

Les membres du Conseil Municipal, du CCAS et le personnel communal restent à votre écoute.



Votre Maire, Sandra RUCK

Samedi 1<sup>er</sup> avril 2023 de 9H à 11H30  
Rendez-vous à la salle polyvalente  
(salle d'extension)



Chers habitants, petits et grands,  
rejoignez-nous en faveur de  
la réduction des déchets et la protection  
de notre environnement.  
Venez nombreux !  
Boissons et collation offertes.



Les travaux des logements communaux avancent bien. Le gros-œuvre est terminé. Semaine 13 la chape a été coulée, puis celle-ci séchera pendant 3 à 4 semaines. Pourront commencer les finitions intérieures (revêtement des sols, menuiserie intérieure, cuisine et peinture).

Il restera à traiter les aménagements extérieurs, tel que l'escalier d'entrée, le local à poubelles et poser la terrasse en structure métallique.





## BUDGET PRINCIPAL 2023

Dépenses		Recettes	
Fonctionnement	995 000,00 €	Fonctionnement	995 000,00 €
Investissement	935 000,00 €	Investissement	935 000,00 €
<b>Total</b>	<b>1 930 000,00 €</b>	<b>Total</b>	<b>1 930 000,00 €</b>

## BUDGET CAMPING 2023

Dépenses		Recettes	
Fonctionnement	210 000,00 €	Fonctionnement	210 000,00 €
Investissement	25 000,00 €	Investissement	25 000,00 €
<b>Total</b>	<b>235 000,00 €</b>	<b>Total</b>	<b>235 000,00 €</b>

## BUDGET STEINMAUERN/PLITTERSDORF 2023

Dépenses		Recettes	
Fonctionnement	254 000,00 €	Fonctionnement	254 000,00 €
Investissement	6 000,00 €	Investissement	6 000,00 €
<b>Total</b>	<b>260 000,00 €</b>	<b>Total</b>	<b>260 000,00 €</b>

## BUDGET Centre Communal d'Action Sociale 2023

Dépenses		Recettes	
Fonctionnement	15 000,00 €	Fonctionnement	15 000,00 €
Investissement	0 €	Investissement	0 €
<b>Total</b>	<b>15 000,00 €</b>	<b>Total</b>	<b>15 000,00 €</b>

Retour à  
l'école !

## Interventions Nature

Les élèves profitent de plusieurs interventions de Mme Marion LY, animatrice nature de **CINE** de Munchhausen. Cette année, la réserve naturelle du Delta de la Sauer fête ses 25 ans ! Les élèves étudient la faune et la flore locale, ils sont sensibilisés à la fragilité de nos écosystèmes.

Le vendredi 3 mars, les élèves de la classe de CE2 CM1 CM2 se sont rendus dans la réserve pour observer les oiseaux avec des jumelles.

Mme Coline SCHWARTZ, comédienne de la compagnie **Les coquelicots dans la poussière**, est venue également. Elle s'inspire des découvertes et des apprentissages des élèves pour les aider à monter un spectacle. Celui-ci sera présenté le dimanche 11 juin sur le parking à l'entrée de la réserve du village.

Pauline STADTLER



A l'occasion de la semaine contre le racisme et l'antisémitisme, le FC Munchhausen s'est engagé dans cette action si importante en ces temps tourmentés. Bravo aux équipes de l'entente Mothern Munchhausen.



### Planning des matchs retours du FC MUNCHHAUSEN

U11 ES2M 3	ENT. ALTENSTADT WBG 2	Samedi	01/04/2023	13h30
U13 EMM 3	GJAN NIEDERLAUTERBACH 7	Samedi	01/04/2023	15h00
MUNCHHAUSEN EMM 2	HATTEN AS	Dimanche	02/04/2023	16h00
SESSNHEIM/STATTMATT 3	MUNCHHAUSEN EMM 3	Dimanche	02/04/2023	10h00
BEINHEIM SS 1	U13 EMM 3	Samedi	15/04/2023	15h00
MUNCHHAUSEN EMM 2	OHLUNGEN AS 3	Dimanche	16/04/2023	16h00
OBERLAUTERBACH US 4	MUNCHHAUSEN EMM 3	Dimanche	16/04/2023	10h00
CLIMBACH CO	MUNCHHAUSEN EMM 2	Dimanche	23/04/2023	16h00
MUNCHHAUSEN EMM 3	BISCHWILLER TURCS US 3	Dimanche	23/04/2023	10h00
OBERROEDERN EAOHR 2	U11 ES2M 3	Samedi	29/04/2023	13h30
GJAN ROTT 4	U13 EMM 3	Samedi	29/04/2023	15h00



Le village a pris ses couleurs printanières. Merci à la dynamique équipe de notre commission décoration qui ne manque pas d'idées !





Pour la sécurité des promeneurs le petit pont de l'étang Blatt a été réparé.  
Merci aux bénévoles investis dans cette action !



Le pont de la Sauer fait partie du Programme National Pont qui a pour vocation à recenser et évaluer l'état de cet ouvrage. C'est pour cela qu'il sera interdit à la circulation le 6 avril. Une déviation sera mise en place par la CEA pour les cyclistes ce jour-là.



Jeudi 13 avril à 16h, Mme Marine LISSANDRE, instructrice à l'Atip de Haguenau et affiliée à notre commune de Munchhausen, peut vous recevoir sur rendez-vous en mairie afin de vous guider et vous conseiller quant à vos projets d'urbanisme. Vous pourrez lui présenter vos avant-projets de permis de construire ou de déclaration préalable et pourra vous répondre si votre projet concorde avec le PLU en vigueur à Munchhausen.



PERMANENCES DE LA DEPUTÉE  
STÉPHANIE KOCHERT:

le 11.04.2023 de 14h à 15h30  
à la mairie de Munchhausen, 6 Rue de l'Église

Les citoyens, associations ou entreprises sont invités  
à prendre rendez-vous au 03 88 54 81 00

# Anniversaires

**AVRIL 2023**



- 88 ans : Mme Marguerite EBERLÉ, née KLOTZ, le 10.04.1935  
83 ans : M. Georges HEIL, né le 28.04.1940  
79 ans : Mme Marie-Louise HEINTZ, née WARGEL, le 23.04.1944  
76 ans : M. Léon MEYER, né le 09.04.1947  
76 ans : Mme Lucie GABEL, née le 23.04.1947  
75 ans : Mme Pierrette JAEGER, née WOELFFEL, le 19.04.1948  
74 ans : Mme Christiane SCHWARTZ, née le 22.04.1949  
73 ans : M. Etienne REFF, né le 06.04.1950  
72 ans : M. Robert KOCHER, né le 05.04.1951  
72 ans : M. Lothar RICHTER, né le 22.04.1951  
70 ans : Mme Claudine WARGEL, née HEINTZELMANN le 12.04.1953  
70 ans : Mme Monique NEICHEL, née KLEIN, le 25.04.1953  
70 ans : M. Gérard WEISSENBURGER, né le 30.04.1953



**Samedi 01 avril à 17h00**

**PATTIE et la colère de Poséidon**



Animation | famille  
à partir de 6 ans  
Durée : 1h36

La vie s'écoule paisiblement à Yolcos, belle et prospère ville portuaire de la Grèce antique, lorsque la population est menacée par la colère de Poséidon...

**Samedi 01 avril à 20h00**

**DIVERTIMENTO**



Drame de Marie-Castille Mention-Schaar  
avec Oulaya Amamra, Niels Arestrup,  
Durée : 1h50

À 17 ans, Zahia Ziouani rêve de devenir cheffe d'orchestre. Sa sœur jumelle, Fettouma, violoncelliste professionnelle. Alors comment peut-on accomplir ces rêves si ambitieux...

**Samedi 15 avril à 17h00**

**TITINA**



Animation | famille  
à partir de 6 ans  
Durée : 1h30

Titina, est une petite chienne adorable, qui suit dans les années 1920, les aventures et les relations d'amitié et de rivalité entre les 2 explorateurs du pôle nord, le Suédois Amundsen et l'Italien Nobile! Quelle aventure!

**Samedi 15 avril à 20h00**

**ASTERIX & OBÉLIX : L'empire du milieu**



Comédie de Guillaume Canet  
avec Guillaume Canet, Gilles Lellouche,  
Durée : 1h51

Nous sommes en 50 avant J.C. L'Impératrice de Chine est emprisonnée suite à un coup d'état fomenté par un prince félon. Nos deux inséparables Gaulois acceptent bien sûr de venir en aide à la Princesse...



## Visite de la forêt communale de Munchhausen outre-Rhin

Les membres du Conseil Municipal, du CCAS et de la commission décoration étaient invités par les membres de l'Office des Forêts du Landkreis Rastatt pour une visite des bois communaux à Plittersdorf-Steinmauern.



Munchhausen fait partie des 3 villages français qui possèdent encore des terres en Allemagne. La surface totale est de 148,22 ha (dont la surface de sol en bois 89,10 ha).



Cette sortie fort conviviale permet de découvrir les essences d'arbres identiques à celles du côté français (saules, peupliers), les anciennes prairies exploitées par nos aïeux qui traversaient le Rhin en barques à fond plat afin d'y récolter l'herbe etc.. Le point d'orgue de cette belle sortie fut la découverte de la borne historique des 3 Länder (Munchhausen-Steinmauern-Plittersdorf).



Poème : **Der Rhein**

Der Rhein war zuerst ein Bindestrich  
Einer zusammeng'hörenden Kultur  
Doch bald, sehr bald war er nur noch Strich  
Verband nichts mehr, der Mütter Leiden nur



Der Rhein war nun ein blut'ger Graben,  
Der Recken Schwerter füllten sein Bett  
Denn die Ufer gebaren Tyrannen  
Zuviele schon seitdem die Welt sich dreht

Der Rhein war auch schon ein Jammerzaun  
Ohne Stacheldraht und ohne Strom  
Verschwunden war des Menschen Wiegentraum  
In seinen Fluten brauste Gotteshohn

Der Rhein war auch schon Fluch und Mauer  
In einem gemeinsamen Garten  
Nur was blieb war tiefes Leid und Trauer  
Und Mütter die auf Söhne harreten

Der Rhein ist nun ein bunter Sonnenstrahl  
Geschmückt mit Brücken auf wallender Flut  
Vergessen sind Sterben und Menschenqual  
Ein goldner Strahl auf dem die Hoffnung ruht

*Raymond WEISSENBURGER*



## Une expérience à refaire pour la sortie « les Réserves de part et d'autre du Rhin »

Dans le cadre des 25 ans de la Réserve naturelle nationale du Delta de la Sauer, le Conservatoire d'Espaces Naturels d'Alsace (CEN Alsace) a organisé une visite des Réserves naturelles du Delta de la Sauer et de Rasttatter Rheinaue en collaboration avec le guide allemand de l'association PAMINA.

40 personnes étaient initialement inscrites pour participer à cette sortie à la journée et à vélo. Le mauvais temps a eu raison d'un grand nombre d'entre elles, mais 12 irréductibles, originaires pour moitié de France et pour l'autre d'Allemagne, ont tout de même participé à cette belle initiative.

Pour commencer, le groupe s'est rendu du côté allemand, pour y découvrir dans un premier temps, les principaux milieux de la Réserve Naturelle, majoritairement constitués de forêt à bois tendre et à bois dur et dans un second temps, l'observatoire à oiseaux, d'où l'on peut observer des radeaux installés sur la gravière, afin de redonner des zones de nidification à la Sterne pierregarin, qui est une espèce protégée. (cf Photo ci-contre).

Au Bärensee, les gardes ont ensuite abordé les différences de réglementation entre espaces naturels protégés, de part et d'autre de la frontière mais aussi les problématiques communes. A titre d'exemple, un arbre coupé est forcément remplacé par un arbre planté en réserve naturelle allemande, tandis qu'en réserve naturelle du Delta de la Sauer, nous laissons la nature se régénérer toute seule. De même, de part et d'autre du Rhin nous constatons un envasement progressif des cours d'eau. Après cela, retour en France par le bac de Seltz pour le pique-nique et l'instant photo de groupe.



Photo : FNE Loire

L'après-midi fût consacré au Delta de la Sauer et à ses différents milieux caractéristiques que sont entre autres la prairie du Grosswoerth, la gravière Willersinn et les différents types de forêts.



Les participants qui ont parcouru près de 20 kilomètres à vélo, ont eu l'occasion de découvrir ces deux réserves exceptionnelles, vestiges des anciennes forêts du Rhin et ont demandé que ces visites transfrontalières se réitèrent.

## Retenez les dates du programme des 25 ans pour les mois d'avril et de mai.

<b>14 avril 2023</b> à partir de 20h	<b>Conférence</b> <i>AAPPMA de Seltz</i>	<b>50 ans de baguage dans la Réserve Naturelle</b> avec la Station Ornithologique de Munchhausen
<b>15 avril 2023</b> de 9h à 11h30	Atelier créatif <i>Lieu transmis à l'inscription</i>	Initiation à l'aquarelle avec comme terrain de jeu le Delta de la Sauer avec Elise Vogel
<b>22 avril 2023</b> de 9h à 12h	Visites thématiques <i>Lieu transmis à l'inscription</i>	Découverte des oiseaux nicheurs avec une bénévole de la LPO
<b>25 avril 2023</b> de 16h30 à 18h30 (vacances scolaires)	Visites thématiques <i>Lieu transmis à l'inscription</i>	Balade contée dans la réserve naturelle organisée par le CEN Alsace
<b>6 mai 2023</b> de 20h à 22h	Visites thématiques <i>Lieu transmis à l'inscription</i>	Découverte des chauves-souris avec une animatrice du CINE de Munchhausen
<b>13 mai 2023</b> de 9h à 11h30	Atelier créatif <i>Lieu transmis à l'inscription</i>	Découverte des Haïku, petits poèmes japonais avec Denise LALLEMAND-SOLTANA
Tous ces évènements sont accessibles gratuitement. L'inscription est obligatoire au 03 88 05 59 79		
<b>Retrouvez l'ensemble du programme sur notre site internet : <a href="https://www.conservatoire-sites-alsaciens.eu">25 ans de la réserve naturelle du Delta de la Sauer – Conservatoire des Sites Naturels Alsaciens (conservatoire-sites-alsaciens.eu)</a></b>		



### **Suppression des glissières sur la piste cyclable de la Réserve naturelle.**

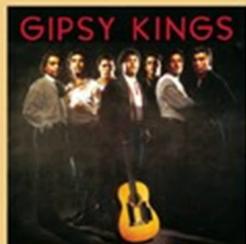
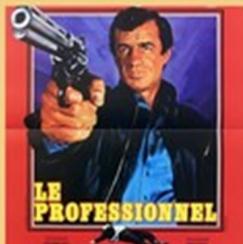
Vous avez sûrement pu voir la disparition d'une grande partie des glissières le long de la piste cyclable dans la réserve. La Collectivité Européenne d'Alsace (CEA) a organisé ces travaux pour des raisons de sécurité.

Seul un petit secteur a été réparé, afin de conserver certaines espèces patrimoniales présentes dans la Réserve naturelle du delta de la Sauer.

*Merci de respecter les différents usagers de la Réserve Naturelle en utilisant les voies d'accès qui vous sont réservées.*

L'harmonie de Munchhausen vous invite à son traditionnel

# Concert de Printemps



**Le samedi 15 avril 2023 à 20h à la  
salle polyvalente de Munchhausen**

**Billets disponibles auprès des  
musiciens, sur Facebook ou au  
06.77.57.07.28**

**Petite restauration et boissons sur place**



**NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE**

SUR  
LES  
SENTIERS  
DU  
THÉÂTRE

**SAM**  
**08.04**

**MUNCHHAUSEN**

SALLE DES FÊTES



**SPECTACLE DE THÉÂTRE ET DE DANSE**

**À 10H30 | DURÉE : 45MIN**

CIE BLEU RENARD  
**BROUTILLE**

Pièce chorégraphique pour 100 peluches.

Sur scène, un immense tas de peluches. Jetées là pêle-mêle, elles s'agencent en un paysage de douceur, une montagne insolite. Doucement, celles-ci s'animent déployant l'incroyable récit de leurs mythologies drôles ou tragiques.

Via la figure du doudou, Broutille traverse les territoires du sensible, de l'intime, du sacré et examine les rapports entre humains et animaux : filiations, fraternités, rivalités, territoires...

**À PARTIR DE 5 ANS**

**TARIF : 10€**  
**GRATUIT -15 ANS**

**Dramaturgie :** Toinette Lafontaine

**Composition musicale :** Grégoire Simon

**Avec :** Toinette Lafontaine et Grégoire Simon

**Scénographie :** Mathilde Melero

**Regard pour l'écriture chorégraphique :** Claire Hurpeau et Caroline Bousard

**Production :** Pauline Hyron et Sophie Hemmerling

**Coproduction :** Le TiGrE (Terre d'Imaginaires réseau jeune public Grand Est) • la Passerelle, Rixheim • Saison Culturelle Sur les Sentiers du Théâtre, Beinheim • Relais Culturel d'Erstein • la Saline, Soultz-sous-Forêts

License d'entraîneur de spectacle N° 2-1097248, N° 3-1097249

[WWW.SURLESSENTIERSDUTHEATRE.COM](http://WWW.SURLESSENTIERSDUTHEATRE.COM)



SUIVEZ-NOUS : SUR LES SENTIERS DU THÉÂTRE

Théâtre itinérant sur la Communauté de Communes de la Plaine du Rhin | 03 88 72 09 83 | 06 22 19 58 63 | [sentiers.contact@gmail.com](mailto:sentiers.contact@gmail.com)



# **CERCLE ST PANTALEON**

## **MUNCHHAUSEN**

**SOIREE RECREATIVE**

**SAMEDI, 1<sup>er</sup> AVRIL 2023 à 18H00**

**SALLE POLYVALENTE DE  
MUNCHHAUSEN**



***Gymnastique***



**Poussines – Jeunes – Adultes**

***Step***



**Soyez les bienvenus...**

**ENTREE GRATUITE - BUFFET - GRILLADES – GÂTEAUX**

*Réalisation Cercle St. Pantaléon  
Ne pas jeter sur la voie publique*



Samedi 1er avril de 9H00 à 11H30 : Rendez-vous salle polyvalente (extension à l'arrière) : Nettoyons la Nature.

Samedi 1er avril : 18H00 à la salle polyvalente : Après midi récréative de Gymnastique, organisée par e CSPM.

Samedi 8 avril : 10H30 à la salle polyvalente : Spectacle de théâtre « Brouille » organisé par les Sentiers du théâtre.

Samedi 15 avril : 20H00 à la salle polyvalente : concert de printemps organisé par l'harmonie Ste Cécile de Munchhausen (billets disponibles au 06.77.57.07.28).

Mardi 18 avril : à partir de 17H00 au parking de la Sauer, Burger Bus.

Mardi 25 avril : 16H00 au parking de la Sauer, balade contée sur les habitants de la Réserve naturelle du delta de la Sauer à travers les contes et légendes. Sortie limitée à 20 personnes. Durée : 2H00.

Organisé par le CEN Alsace.

Sur réservation à l'Office de Tourisme du Pays de Seltz-Lauterbourg : 03.88.05.59.79 [info@tourisme-seltzlauterbourg.fr](mailto:info@tourisme-seltzlauterbourg.fr)

### **ATELIER CRÉATIF : AQUARELLE**

Parking de la Sauer, 67470 Munchhausen

Samedi 15 avril à 9H00

Inspirez-vous de la réserve naturelle pour peindre ses habitants, ses paysages avec l'aide d'Elise VOGEL, aquarelliste amatrice.

Matériel fourni mais possibilité d'emmener son propre matériel. Place limitée à 10 personnes.

Organisé par le Conservatoire des Sites Alsaciens.

Gratuit. Sur réservation à l'Office de Tourisme du Pays de Seltz-Lauterbourg : 03 88 05 59 79 [info@tourisme-seltzlauterbourg.fr](mailto:info@tourisme-seltzlauterbourg.fr)

### **CONFÉRENCE : 50 ANS DE BAGUAGE DANS LA RÉSERVE**

Route du Rhin, Club house de l'APPMA, 67470 Seltz

Vendredi 14 avril à 20H00

La Station Ornithologique de Munchhausen organise chaque année depuis 50 ans des actions de baguage des oiseaux. Paul KOENIG présentera le bilan de l'évolution des populations d'oiseaux tout au long de ces 5 décennies.

Organisé par le Conservatoire des Sites Alsaciens.

## Heures d'ouverture de la mairie : place de l'Eglise:

Lundi à jeudi : 11H00 -12H00

Vendredi : 10H30 - 11H30

Mardi : 17H00 - 18H00

Jeudi : 15H00 - 17H00

Permanence de Mme le Maire :

sur rendez-vous le mercredi de 9H00 à 11H00

## Les adresses mails de la Mairie:

Pour joindre le **secrétariat de la Mairie** : [mairie@munchhausen.fr](mailto:mairie@munchhausen.fr)

Pour joindre **Mme le Maire** : [mairie@munchhausen.fr](mailto:mairie@munchhausen.fr)

Pour joindre **les adjoints** : [cindy.knaub@munchhausen.fr](mailto:cindy.knaub@munchhausen.fr)

[yves.gabel@munchhausen.fr](mailto:yves.gabel@munchhausen.fr)

[jonathan.imbery@munchhausen.fr](mailto:jonathan.imbery@munchhausen.fr)

## Pharmacies de garde : 3237 (liste prévisionnelle sous réserve de changement de dernière minute).

02.04 : WISSEMBOURG / SOUFFLENHEIM

07.04 : ROESCHWOOG

09.04 : BEINHEIM

10.04 : SEEBACH

16.04 : BETSCHDORF

23.04 : BISCHWILLER

30.04 : WISSEMBOURG / DRUSENHEIM

## Heures d'ouverture de la déchetterie de WINTZENBACH :

Déchetterie de WINTZENBACH: 03.88.86.55.51

Du mardi au samedi :

Du 01/04 au 30/09 : de 9H00 à 11H45 et de 14H00 à 17H15

Du 01/10 au 31/03 : de 9H00 à 11H45 et de 13H30 à 16H45



Merci aux associations, poètes, historiens et école d'envoyer leurs publications à l'adresse :

[bulletin.munchhausen@gmail.com](mailto:bulletin.munchhausen@gmail.com)